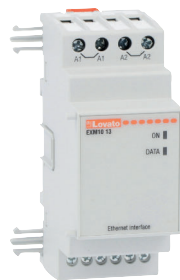


LOVATO ELECTRIC S.P.A.

24020 GORLE (BERGAMO) ITALIA
VIA DON E. MAZZA, 12
TEL. 035 4282111
E-mail info@LovatoElectric.com
Web www.LovatoElectric.com



I MODULO DI ESPANSIONE - INTERFACCIA ETHERNET

GB EXPANSION MODULE - ETHERNET INTERFACE

PL MODUŁ ROZSZERZENIA INTERFEJS ETHERNET

RU МОДУЛЬ РАСШИРЕНИЯ ИНТЕРФЕЙС ETHERNET

EXM1013



ATTENZIONE! 

- Leggere attentamente il manuale prima dell'utilizzo e l'installazione.
- Questi apparecchi devono essere installati da personale qualificato, nel rispetto delle vigenti normative impiantistiche, allo scopo di evitare danni a persone o cose.
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, togliere tensione dagli ingressi di alimentazione e dalle uscite relè dove presenti.
- Il costruttore non si assume responsabilità in merito alla sicurezza elettrica in caso di utilizzo improprio del dispositivo.
- I prodotti descritti in questo documento sono suscettibili in qualsiasi momento di evoluzioni o di modifiche. Le descrizioni ed i dati a catalogo non possono pertanto avere alcun valore contrattuale.
- Un interruttore o disgiuntore va compreso nell'impianto elettrico dell'edificio. Esso deve trovarsi in stretta vicinanza dell'apparecchio ed essere facilmente raggiungibile da parte dell'operatore. Deve essere marchiato come il dispositivo di interruzione dell'apparecchio: IEC/EN/BS 61010-1 § 6.11.3.1.
- Installare lo strumento in contenitore e/o quadro elettrico con grado di protezione minimo IP40.
- Pulire lo strumento con panno morbido, non usare prodotti abrasivi, detergenti liquidi o solventi.

WARNING! 

- Carefully read the manual before the installation or use.
- This equipment is to be installed by qualified personnel, complying to current standards, to avoid damages or safety hazards.
- Remove all dangerous voltage from the product before doing service work on it.
- The manufacturer cannot be held responsible for electrical safety in case of improper use of the equipment.
- Products illustrated herein are subject to alteration and changes without prior notice. Technical data and descriptions in the documentation are accurate, to the best of our knowledge, but no liabilities for errors, omissions or contingencies arising therefrom are accepted.
- A circuit breaker must be included in the electrical installation of the building. It must be installed close by the equipment and within easy reach of the operator. It must be marked as the disconnecting device of the equipment: IEC/EN/BS 61010-1 § 6.11.3.1.
- Fit the instrument in an enclosure or cabinet with minimum IP40 degree protection.
- Clean the instrument with a soft dry cloth, do not use abrasives, liquid detergents or solvents.

UWAGA! 

- Należy dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją przed instalacją lub używaniem urządzenia.
- By uniknąć uszkodzeń i zagrożenia życia urządzenia te powinny być instalowane przez wykwalifikowany personel, i w zgodzie z odpowiednimi przepisami.
- Przed pracami serwisowymi, należy odłączyć wszystkie napięcia od wejść pomiarowych i zasilania pomocniczego oraz zewrzeć zaciski przekładnika prądowego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo elektryczne w przypadku niewłaściwego użytkowania sprzętu.
- Produkty zaprezentowane w poniższym dokumencie mogą zostać zmienione lub ulepszone bez konieczności wcześniejszego informowania o tym. Dane techniczne oraz opisy oddają w jak najdokładniejszy sposób posiadaną przez nas wiedzę, jednak nie bierzemy odpowiedzialności za ewentualne błędy, braki oraz sytuacje awaryjne.
- W układzie należy zamontować rozłącznik (wyłącznik), który musi znajdować się niedaleko urządzenia i być łatwo dostępny dla operatora. Musi spełniać wymogi następujących norm: IEC/EN/BS 61010-1 § 6.11.3.1.
- Należy umieszczać urządzenie w obudowie lub szafie o minimalnym stopniu ochrony IP40.
- Należy czyścić urządzenie delikatną suchą szmatką, nie należy używać środków ściemych, płynnych detergentów lub rozpuszczalników.

ВНИМАНИЕ! 

- Внимательно прочтите инструкцию перед установкой и использованием устройства.
- Данное оборудование должно устанавливаться квалифицированным персоналом, в соответствии с принятыми стандартами во избежание несчастных случаев и аварий.
- При проведении обслуживания устройства, отключите напряжение питания и измерительных цепей также закоротите входы трансформаторов тока.
- Производитель не несет ответственности за электробезопасность в случае неправильного использования оборудования.
- Прибор может быть модифицирован производителем без предварительного уведомления. Технические данные и описания представленные в данной инструкции служат для пояснения и не дают гарантии от ошибок, случайностей и непредвиденных обстоятельств.
- При установке прибора в схеме должен быть предусмотрен автоматический выключатель. Прибор должен устанавливаться в шкафу со свободным доступом пользователя. Маркировка в соответствии с: IEC/EN/BS 61010 § 6.12.3.1.
- Прибор устанавливается в шкафу или корпусе со степенью защиты не менее IP40.
- Очистка прибора производится сухой мягкой тканью без использования абразива и агрессивных жидкостей.

INDICE	Pagina
Introduzione	2
Descrizione	2
Funzione dei LED frontali	2
Compatibilità con i prodotti LOVATO Electric	3
Procedura di connessione del modulo	3
Programmazione parametri	3
Schemi di connessione	4
Dimensioni meccaniche	4
Caratteristiche tecniche	5

INDEX	Page
Introduction	2
Description	2
Front LED functions	2
LOVATO Electric products compatibility	3
Module connection procedure	3
Module parameters setup	3
Wiring diagrams	4
Mechanical dimensions	4
Technical characteristics	5

SPIS TREŚCI	Strona
Wprowadzenie	2
Opis	2
Funkcje wskaźników LED	2
Kompatybilność z produktami LOVATO Electric	3
Procedura podłączenia modułu	3
Ustawianie parametrów modułu	3
Schematy podłączeń	4
Wymiary mechaniczne	4
Dane techniczne	6

ОГЛАВЛЕНИЕ	Стр.
Введение	2
Описание	2
Функции светодиодов	2
Совместимость продуктов LOVATO Electric	3
Процедура установки модуля	3
Установка параметров	3
Схемы подключения	4
Габаритные размеры	4
Технические характеристики	6

INTRODUZIONE

I moduli di espansione serie EXM... sono stati progettati e sviluppati per potenziare le funzioni di connettività, I/O, memorizzazione ed analisi dell'apparecchio di base a cui vengono collegati.

Il modulo EXM1013 realizza la funzione di interfaccia isolata di tipo ETHERNET.

Il modulo può essere collegato ad un apparecchio LOVATO Electric provvisto di interfaccia ottica di tipo infrarosso. La connessione avverrà semplicemente affiancando il modulo di espansione all'apparecchio principale o ad un altro modulo agganciandoli saldamente insieme e l'apparecchio stesso ne effettuerà automaticamente il riconoscimento. Le impostazioni dei parametri di comunicazione vengono definiti attraverso i relativi menu di configurazione del dispositivo principale.

DESCRIZIONE

- Esecuzione modulare 2U (36mm) per guida DIN.
- Doppia interfaccia ottica di connessione
- Interfaccia di comunicazione ETHERNET isolata (3kVrms per 1 minuto dall'apparecchio base).
- Interfaccia di comunicazione ETHERNET 10/100Mbps.
- Protocollo TCP/IP.
- 2 LED di segnalazione sul fronte modulo.

FUNZIONE DEI LED FRONTALI**INTRODUCTION**

EXM... expansion modules are designed and developed to enhance the functions of connectivity, I/O, memory and analysis of the device to which it is connected.

The EXM1013 implements the opto-isolated ETHERNET serial interface.

This module can be connected to an expandable LOVATO Electric device equipped with infrared interface. The connection is done simply by approaching the unit to the base device or to another module securely fitting the two together and the device will automatically recognise it.

The communication parameter setup is done directly from the proper base device menu in an easy way.

DESCRIPTION

- Modular DIN-rail version, 2U (36mm wide)
- Double infrared connection port
- Isolated ETHERNET communication interface (3kVrms for 1 minute with base device)
- 10/100Mbps ETHERNET communication interface
- TCP/IP protocol
- 2 indication LEDs on front.

FRONT LED FUNCTIONS**WPROWADZENIE**

Moduły rozszerzeń EXM... zostały zaprojektowane i opracowane w celu rozszerzenia funkcji urządzenia bazowego o komunikację, wejścia/wyjścia, pamięć. EXM1013 to optycznie izolowany interfejs ETHERNET. Moduł ten można podłączyć do urządzenia LOVATO Electric wyposażonego w port podczerwień. Połączenie odbywa się przez zbliżenie jednostki do urządzenia bazowego lub innego modułu. Jednostka bazowa automatycznie rozpoznaje typ podłączonego modułu. Konfiguracja parametrów komunikacji odbywa się bezpośrednio z odpowiedniego menu urządzenia bazowego.

OPIS

- Wersja modułowa na szynę DIN, 2U (szerokość 36mm)
- Podwójny port na podczerwień
- Izolowany interfejs komunikacji ETHERNET (3kVrms przez 1 minutę z urządzeniem bazowym)
- Interfejs komunikacji ETHERNET 10/100Mbps
- Protokół TCP/IP
- 2 diody sygnalizacyjne na panelu przednim.

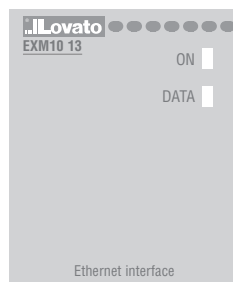
FUNKCJE WSKAŹNIKÓW LED**ВВЕДЕНИЕ**

Модули серии EXM... разработаны для расширения функций базового прибора, к которому подключены: увеличение входов и выходов, установка памяти и/или для анализа подключенного устройства. В EXM1013 реализован опто-изолированный последовательный интерфейс ETHERNET. Этот модуль может быть подключен к расширяемому прибору LOVATO Electric, оснащённому инфракрасным интерфейсом. Модуль присоединяется к базовому устройству или к другому модулю с помощью защелок, обеспечивающих надежное крепление. Базовое устройство автоматически распознает подключенный модуль.

Настройка параметров связи выполняется непосредственно из соответствующего меню базового устройства.

ОПИСАНИЕ

- Модульное исполнение, 2 модуля (36мм)
- Двойной ИК-порт для подключения
- Изолированный ETHERNET порт (3кВ (эфф.) в 1 мин. с базовым прибором)
- 10/100Mbps ETHERNET интерфейс
- TCP/IP протокол
- 2 сигнальных светодиода.

ФУНКЦИИ СВЕТОДИОДОВ

LED	COLORE	DESCRIZIONE
ON	Verde	Acceso: presenza alimentazione Spento: il modulo non è alimentato o è guasto
DATA	Rosso	Spento: connessione ottica OK Assenza di comunicazione ETH Lampeggio veloce: traffico dati sulla seriale Ethernet Lampeggiante con periodo di 2 secondi: problemi nella connessione ottica

LED	COLOUR	DESCRIPTION
ON	Green	Switched ON: Power supply available Switched OFF: EXM is not powered or is faulty
DATA	Red	Switched OFF: Infrared connection correct No Ethernet link Fast flashing: Ethernet data traffic 2-second rate flashing: Infrared connection faulty

KOD	KOLOR	OPIS
ON	Zielony	Włączony: zasilanie jest obecne Wyłączony: EXM jest niezasilony lub uszkodzony.
DATA	Czerwony	Wyłączony: połączenie optyczne OK Brak komunikacji ETHERNET Szybkie miganie: transfer danych na porcie ETHERNET miganie co 2 sekundy: Moduł nie jest podłączony optycznie

ИМЯ	ЦВЕТ	ОПИСАНИЕ
ON	Зеленый	Вкл: Наличие напряжения питания Откл: Напряжение отсутствует или модуль неисправен
DATA	Красный	Откл: Связь через ИК-порт в норме OK Нет связи по ETHERNET Быстрое мигание: Передача данных по ETHERNET Мигание с периодом 2 сек: Связь через ИК-порт отсутствует

COMPATIBILITÀ CON I PRODOTTI LOVATO Electric
Il modulo d'espansione EXM1013 può essere collegato a tutti i prodotti LOVATO Electric provvisti di comunicazione ottica di tipo infrarosso. Verificare la compatibilità secondo la seguente tabella:

Apparecchio base	Rev. SW apparecchio base
DMG300	≥ 0
DMECD	≥ 0
DMED310T2	≥ 8
PMVF...	≥ 0

COMPATIBILITY LOVATO Electric PRODUCTS
EXM1013 expansion module can be connected to any LOVATO Electric product equipped with optical infrared interface. Verify the compatibility with the following table:

Base device	Base device SW Rev.
DMG300	≥ 0
DMECD	≥ 0
DMED310T2	≥ 8
PMVF...	≥ 0

KOMPATYBILNOŚĆ Z PRODUKTAMI LOVATO Electric
Moduł rozszerzeń EXM1013 może być podłączony do wszystkich urządzeń LOVATO Electric posiadających możliwość komunikacji przez boczny port podczerwieni:

Jednostka bazowa	Ver. opro. jedn. bazowej
DMG300	≥ 0
DMECD	≥ 0
DMED310T2	≥ 8
PMVF...	≥ 0

СОВМЕСТИМОСТЬ ПРОДУКТОВ LOVATO Electric
Модули расширения EXM1013 может присоединяться к продуктам LOVATO Electric снабженным оптическими инфракрасными портами связи:

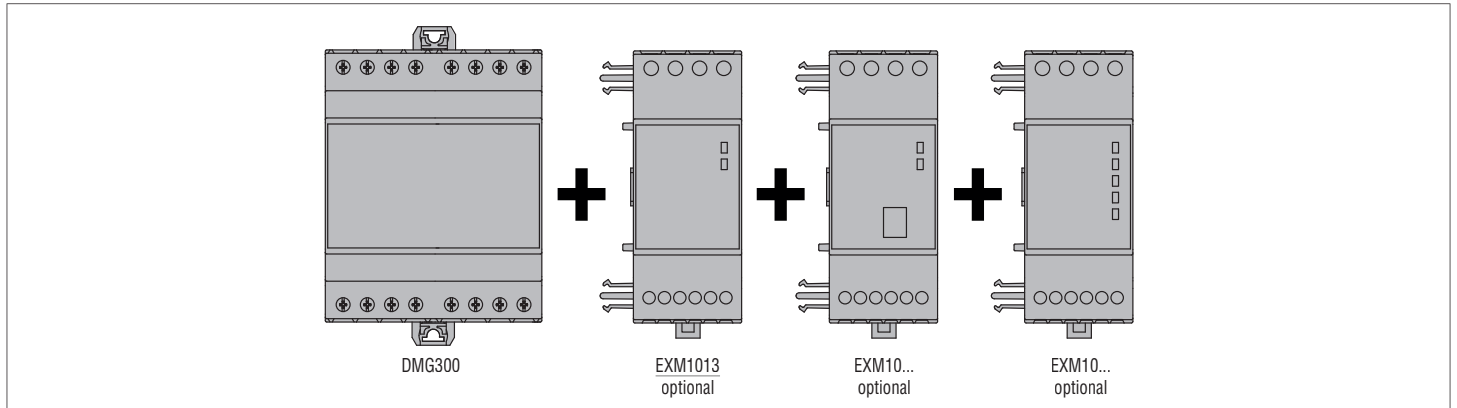
Базовое устройство	Версия прошивки
DMG300	≥ 0
DMECD	≥ 0
DMED310T2	≥ 8
PMVF...	≥ 0

PROCEDURA DI CONNESSIONE DEL MODULO

MODULE CONNECTION PROCEDURE

PROCEDURA PODŁĄCZENIA MODUŁU

ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ МОДУЛЕЙ



1. Rimuovere le tensioni pericolose.
2. Inserire il modulo sulla guida DIN a destra dello strumento principale o a destra di un altro modulo.
3. Far scorrere il modulo fino all'inserimento degli agganci presenti sulla sua scatola (ad inserimento completo si sente un "click").
4. Collegare i cavi di alimentazione seguendo lo schema di connessione.
5. Alimentare l'apparecchio principale (es. DMG300) che riconoscerà il nuovo modulo di espansione.
6. Configurare il modulo seguendo le indicazioni di programmazione presenti nel manuale dell'apparecchio base.

NOTA: per togliere un modulo, rimuovere ogni tensione pericolosa e scollegare eventuali cavi collegati al modulo.

1. Remove all dangerous voltage.
2. Insert the module on the DIN rail on the right side of the base product or of another EXM... module.
3. Slide the module until the connectors on its housing are securely inserted in the base device or other EXM... module; a click is heard at full insertion.
4. Follow the wiring diagram and connect the power supply cables.
5. Power up the base product (e.g. DMG300) which recognises the new expansion module.
6. Configure the module by following the programming instructions given in the base device manual.

NOTE: disconnect any dangerous voltage and eventual cables wired to a module that needs to be removed.

1. Odłączyć niebezpieczne napięcie.
2. Zamontować jednostkę na szynie DIN po prawej stronie jednostki bazowej lub innego modułu.
3. Przesunąć moduł w kierunku jednostki bazowej lub innego modułu tak by klipsy montażowe znalazły się w całości w otworach montażowych (sygnalizować to będzie kliknięcie).
4. Należy okablować urządzenie według schematu podłączeń i podpiąć zasilanie.
5. Włączyć zasilanie układu. Urządzenie (np. DMG300) automatycznie rozpozna typ modułu.
6. Skonfigurować moduł zgodnie z instrukcją obsługi.

UWAGA: przed demontażem należy odłączyć niebezpieczne napięcie i ewentualne przewody podłączone do modułu.

1. Отключите напряжение питания.
2. Установите модуль на DIN рейку справа от базы или другого модуля EXM.
3. Сдвиньте модуль до полного вхождения защелки в гнездо (до щелчка).
4. Следуйте схемам подключения и подключения питания.
5. Подайте напряжение на систему. Прибор (DMG300).
6. Сконфигурируйте модуль следуя описанию программирования в инструкции по эксплуатации прибора (DMG300).

ВНИМАНИЕ: отключите любое опасное напряжение и кабели, подключенные к модулю, который необходимо удалить.

PROGRAMMAZIONE PARAMETRI

Per la programmazione dei parametri di configurazione del modulo si rimanda al manuale dell'apparecchio principale a cui lo si intende collegare. Rivolgersi ad un amministratore di rete per l'assegnazione dei parametri di connessione al modulo Ethernet.

MODULE PARAMETERS SETUP

For the EXM parameter configuration, see the manual of the base device with which it will be installed. Refer to network administrator for the Ethernet module parameters reservation.

USTAWIANIE PARAMETRÓW MODUŁU

W celu ustawienia parametrów modułu należy zapoznać się z instrukcją główną urządzenia bazowego. Należy skontaktować się z administratorem sieci w celu nadania parametrów dla modułu Ethernet.

УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ

Для установки параметров конфигурации, смотрите инструкцию по эксплуатации базового прибора. Свяжитесь с системным администратором сети для резервирования параметров Ethernet.

SCHEMI DI CONNESSIONE

ATTENZIONE: i morsetti A1 e A1 del modulo sono connessi assieme internamente così come i morsetti A2 e A2. I morsetti liberi A1 e A2 vanno utilizzati solamente per alimentare altri moduli EXM (Max 3 in totale). Corrente massima 500mA. Corrente massima dei fusibili di protezione (rapido): 1AF.

WIRING DIAGRAMS

ATTENTION: terminals A1 of the module are jumpered internally; the same is valid for terminals A2. The free terminals A1 and A2 can only be used to supply other EXM... modules (3 max in total). Maximum current 500mA. Max. current rating for protection fuses (fast): 1AF.

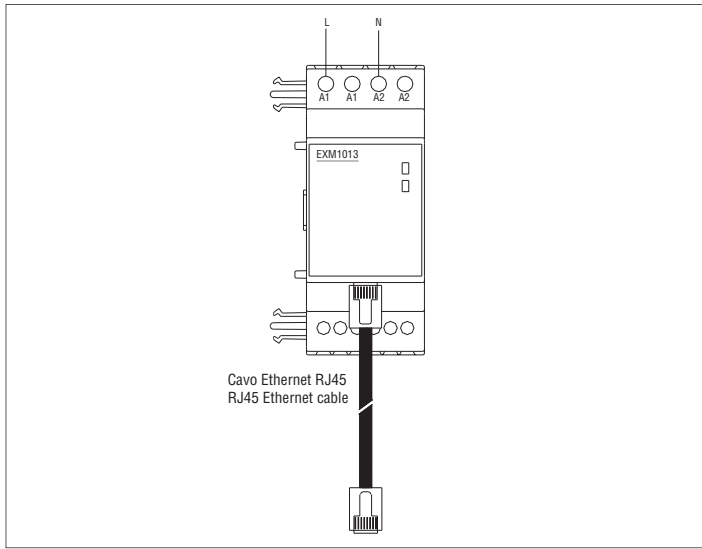
SCHEMATY PODŁĄCZEŃ

UWAGA: zaciski A1 i A1 są wewnętrznie połączone ze sobą, tak samo zaciski A2 i A2. Wolne zaciski A1 i A2 są przeznaczone do zasilania kolejnego modułu serii EXM (Max 3). Prąd maksymalny 500mA. Maksymalny prąd wkładki bezpiecznikowej (typ bezwzględny): 1AF.

СХЕМЫ ПРИСОЕДИНЕНИЯ

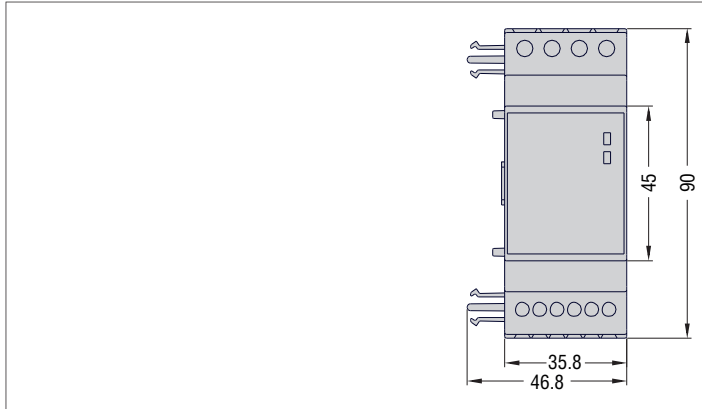
ВНИМАНИЕ: клеммы A1 и A1 имеют внутреннюю перемычку также как A2 и A2. Свободные клеммы A1 и A2 используются только для передачи питания к другим модулям EXM (Макс 3). Максимальный ток 500mA. Максимальный номинальный ток для предохранителей защиты (быстрый): 1AF.

Modulo singolo / Single module / Pojedynczy moduł / Один модуль

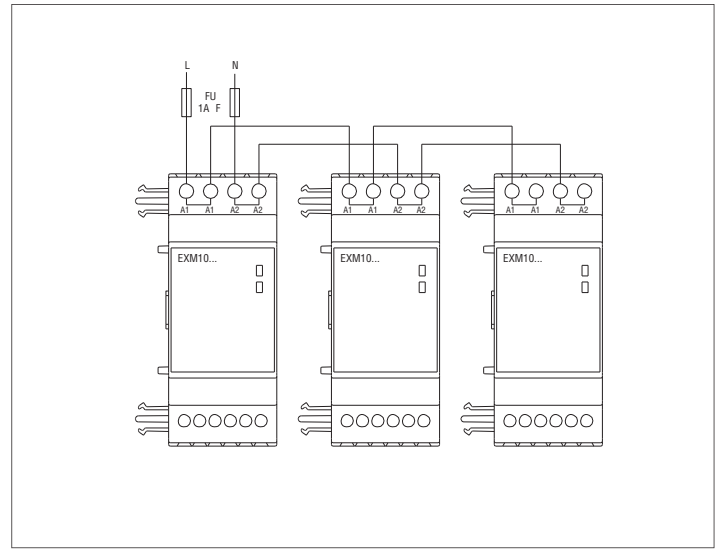


DIMENSIONI MECCANICHE [mm]

MECHANICAL DIMENSIONS [mm]

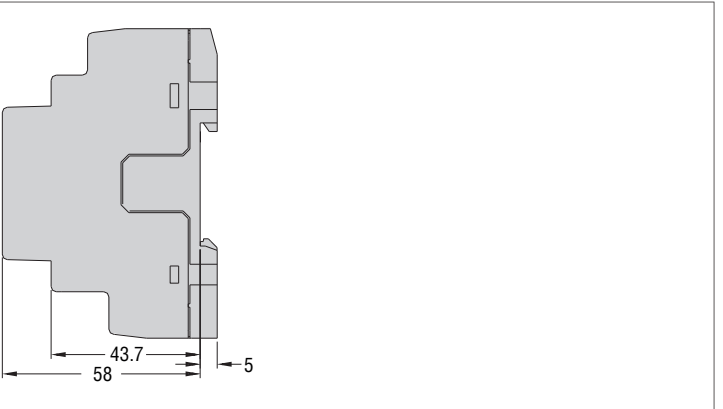


Conessione multipla / Multiple connection / Kilka modułów / Несколько модулей



WYMIARY MECHANICZNE [mm]

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ [mm]





CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione ausiliaria	
Tensione nominale Us	100 - 240V~ 110 - 250V=
Limiti di funzionamento	85 - 264V~ 93,5 - 300V=
Frequenza	45 - 66Hz
Potenza massima assorbita/dissipata	4,6VA / 1,9W
Tempo di immunità alla microinterruzione	≥50ms
Interfaccia seriale Ethernet	
Interfaccia di rete	RJ45 Ethernet 10BASE-T o 100BASE-TX (auto-sensing)
Compatibilità	Versione 2.0/IEEE802.3
Connessione porta Ethernet	
Tipo di connettore	RJ45
Condizioni ambientali	
Temperatura d'impiego	-20 a +60°C
Temperatura di stoccaggio	-30 a +80°C
Umidità relativa	<80% (IEC/EN/BS 60068-2-70)
Grado di inquinamento massimo	2
Categoria di sovratensione	3
Altitudine	≤2000m
Sequenza climatica	Z/ABDM (IEC/EN/BS 60068-2-61)
Resistenza agli urti	15g (IEC/EN/BS 60068-2-27)
Resistenza alle vibrazioni	0,7g (IEC/EN/BS 60068-2-6)
Isolamento	
Tensione nominale d'isolamento Ui	250V~
Tensione nom. di tenuta a impulso Uimp	7,3kV
Tensione di tenuta a frequenza d'esercizio	3kV
Connessioni circuito alimentazione	
Tipo di morsetti	A vite (fissi)
N° morsetti	2 + 2 per alimentazione
Sezione conduttori (min e max)	0,2 - 4,0mm ² (24 - 12AWG)
Coppia di serraggio	0,8Nm (7lb.in)
Minima temperatura cavi di connessione	75°C
Contenitore	
Esecuzione	2 moduli (DIN 43880)
Montaggio	Guida 35mm DIN (IEC/EN/BS 60715) o a vite a mezzo clip estraibili
Materiale	Poliamide RAL 7035
Grado di protezione	IP40 sul fronte IP20 connessioni
Peso	140g
Omologazioni e conformità	
Omologazioni ottenute	cULus, EAC
UL Marking	Use 60°C/75°C copper (CU) conductor only.
Conformi alle norme	IEC/EN/BS 61010-1, IEC/EN/BS 61000-6-2, IEC/EN/BS 61000-6-4, UL508, CSA C22.2 N°14

APPARECCHIO LED DI CLASSE 1
RADIAZIONE LED INVISIBILE
950 nm, max 50 µW
IEC/EN/BS 60825-1:1994 + A1:2002 +
A2:2001



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Auxiliary supply	
Nominal voltage Us	100 - 240V~ 110 - 250V=
Operating voltage range	85 - 264V~ 93.5 - 300V=
Frequency	45 - 66Hz
Max power consumption/dissipation	4.6VA / 1.9W
Immunity time for microbreakings	≥50ms
ETHERNET serial interface	
Network Interface	RJ45 Ethernet 10BASE-T or 100BASE-TX (auto-sensing)
Compatibility	Version 2.0/IEEE802.3
Ethernet port connection	
Type of connector	RJ45
Ambient conditions	
Operating temperature	-20 to +60°C
Storage temperature	-30 to +80°C
Relative humidity	<80% (IEC/EN/BS 60068-2-70)
Maximum pollution degree	2
Overvoltage category	3
Altitude	≤2000m
Climatic sequence	Z/ABDM (IEC/EN/BS 60068-2-61)
Shock resistance	15g (IEC/EN/BS 60068-2-27)
Vibration resistance	0.7g (IEC/EN/BS 60068-2-6)
Insulation	
Rated insulation voltage Ui	250V~
Rated impulse withstand voltage Uimp	7.3kV
Power frequency withstand voltage	3kV
Auxiliary supply connections	
Type of terminal	Screw (fixed)
Number of terminals	2 + 2 for aux supply
Conductor cross section (min-max)	0.2 - 4.0mm ² (24 - 12AWG)
Tightening torque	0.8Nm (7lb.in)
Minimum temperature of connection cables	75°C
Housing	
Version	2 module (DIN 43880)
Mounting	35mm DIN rail (IEC/EN/BS 60715) or by screw using extractible clips
Material	Polyamide RAL 7035
Degree of protection	IP40 on front IP20 terminals
Weight	140g
Certifications and compliance	
Certifications obtained	cULus, EAC
UL Marking	Use 60°C/75°C copper (CU) conductor only.
Comply with standards	IEC/EN/BS 61010-1, IEC/EN/BS 61000-6-2, IEC/EN/BS 61000-6-4, UL508, CSA C22.2 N°14

CLASS 1 LED PRODUCT
INVISIBLE LED RADIATION
950 nm, max 50 µW
IEC/EN/BS 60825-1:1994 + A1:2002 +
A2:2001



DANE TECHNICZNE

Zasilanie pomocnicze

Napięcie znamionowe Us	100 – 240V~ 110 – 250V=
Zakres napięcia pracy	85 – 264V~ 93,5 – 300V=
Częstotliwość	45 – 66Hz
Pobór mocy/rozproszenie mocy	4,6VA / 1,9W
Odporność na mikroprzerwy w zasilaniu	≥50ms

Interfejs ETHERNET

Interfejs sieci	RJ45 Ethernet 10BASE-T ou 100BASE-TX (autosensing)
Zgodność	Wersja 2.0/IEEE802.3

Podłączenie portu Ethernet

Typ wtyczki	RJ45
-------------	------

Warunki otoczenia

Temperatura pracy	-20 do +60°C
Temperatura składowania	-30 do +80°C
Wilgotność względna	<80% (IEC/EN/BS 60068-2-70)
Maksymalny stopień zanieczyszczenia	2
Kategoria przeciążeniowa	3
Wysokość	≤2000m
Sekwencja klimatyczna	Z/ABDM (IEC/EN/BS 60068-2-61)
Odporność na uderzenia	15g (IEC/EN/BS 60068-2-27)
Odporność na wibracje	0,7g (IEC/EN/BS 60068-2-6)

Napięcie izolacji

Znamionowe napięcie izolacji Ui	250V~
Znamionowy impuls napięcia wytrzymywanego Uimp	7,3kV
Napięcie wytrzymywane o częstotliwości zasilania	3kV

Podłączenie zasilania

Typ zacisków	śrubowe (stałe)
Ilość zacisków	2 + 2 dla zasilania pomocniczego
Przekrój przewodu (min i max)	0,2 - 4,0mm ² (24 - 12AWG)
Moment obrotowy dokręcania	0,8Nm (7lb.in)
Minimalny poziom dopuszczalnego obciążenia termicznego dla przewodów	75°C

Obudowa

Wersja	2 moduły (DIN 43880)
Montaż	Szyna DIN 35mm (IEC/EN/BS 60715) lub śruby (specjalne klipsy)
Materiał	Poliamid RAL 7035
Stopień ochrony	IP40 od przodu IP20 zaciski
Masa	140g

Uznanie i normy

Uzyskane certyfikaty	cULus, EAC
Opis wg UL	Używać przewodów miedzianych 60°C/75°C
Zgodne z normami	IEC/EN/BS 61010-1, IEC/EN/BS 61000-6-2, IEC/EN/BS 61000-6-4, UL508, CSA C22.2 N°14

RADIACJA LED: KLASA 1;
950 nm, maks. 50 µW
IEC/EN/BS 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания

Номинальное напряжение Us	100 – 240V~ 110 - 250V=
Диапазон питания	85 - 264V~ 93,5 - 300V=
Частота	45 - 66Hz
Потребление/рассеивание	4,6VA / 1,9W
Чувствительность к микропрерываниям	≥50ms

Интерфейс ETHERNET

Интерфейс	RJ45 Ethernet 10BASE-T или 100BASE-TX (autosensing)
Совместимость	Версия 2.0/IEEE802.3

Ethernet порт

Тип разъема	RJ45
-------------	------

Рабочие условия

Рабочая температура	-20 до +60°C
Температура хранения	-30 до +80°C
Влажность	<80% (IEC/EN/BS 60068-2-70)
Степень загрязнения Класс	2
Категория перенапряжения	3
Высота над уровнем моря	≤2000m
Климатическая последовательность	Z/ABDM (IEC/EN/BS 60068-2-61)
Ударопрочность	15g (IEC/EN/BS 60068-2-27)
Вибростойкость	0,7g (IEC/EN/BS 60068-2-6)

Напряжение изоляции

Номинальное напряжение изоляции Ui	250V~
Импульсная стойкость изоляции Uimp	7,3kV
Стойкость мощности частоты	3kV

Присоединения питания и входов напряжения

Тип клемм	Винт
Количество клемм	2 + 2 для питания
Сечение проводников (min и max)	0,2 - 4,0mm ² (24 - 12AWG)
Усилие затяжки	0,8Nm (7lb.in)
Минимальная температура соединительных кабелей	75°C

Корпус

Вersия	2 модуля (DIN 43880)
Крепление	DIN-рейка 35mm (IEC/EN/BS 60715) Или винты с использованием клипс
Материал	Полиамид RAL 7035
Степень защиты	IP40 по фронту IP20 со стороны клемм
Масса	140g

Сертификация и соответствие

Маркировка UL	cULus, EAC
UL Marking	Применять только 60°C/75°C медный проводник
Соответствие стандартам	IEC/EN/BS 61010-1, IEC/EN/BS 61000-6-2, IEC/EN/BS 61000-6-4, UL508, CSA C22.2 N°14

СВЕТОДИОДНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
НЕВИДИМОЕ СВЕТОДИОДНОЕ
ИЗЛУЧЕНИЕ
950 нм, максимальная мощность 50 µВт
IEC/EN/BS 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001